

EN Operating manual

The coolbags ICON, ICECUBE and VANITY are suitable to keep foodstuffs cool.

Before the first use

- Clean the coolbag for hygienic reasons (see chapter "Cleaning").

Using the coolbag

Note the following instructions for the use of the coolbag:

- Keep the coolbag away from direct heat sources.
- Keep only precooled goods (food or beverages) in the coolbag.
- Fill the coolbag as completely as possible.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Medicaments **cannot** reliably be cooled.
- Goods will be kept cool longer when you additionally put chilled freezer packs inside the interior.
- Do not open the coolbag more often than necessary.

Cleaning

 NOTICE! Risk of damage!

 Never clean the coolbag under running water. Never immerse the coolbag in water. Clean the coolbag with a soft sponge and a neutral detergent. Use cleaners on the sponge, never use cleaners directly on the product. Do not use solvents, gasoline or alcohol as they may damage the coolbag.

- After each use clean the coolbag inside thoroughly with hot water and detergent. Dry the interior completely afterwards.
- Before using your coolbag for the first time and after long periods of non-use, you should clean it inside and outside with a damp cloth.

Possible minor imperfections or graining of the parts are due to the particular property of the material.

DE Bedienungsanleitung

Die Kühltaschen ICON, ICECUBE und VANITY können Lebensmittel kühl halten.

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Kühltasche aus hygienischen Gründen (siehe Kapitel „Reinigung“).

Kühltasche gebrauchen

Beachten Sie folgende Hinweise für die Nutzung der Kühltasche:

- Halten Sie die Kühltasche von direkten Wärmequellen fern.
- Bewahren Sie nur vorgekühlte Waren (Speisen oder Getränke) in der Kühltasche auf.
- Befüllen Sie die Kühltasche möglichst vollständig.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.
- Medikamente können **nicht** zuverlässig gekühlt werden.
- Die Waren werden länger kühl gehalten, wenn Sie zusätzlich gekühlte Kühlakkus in den Innenraum legen.
- Öffnen Sie die Kühltasche nicht häufiger als nötig.

Reinigung

 ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!

 Die Kühltasche niemals unter fließendem Wasser reinigen. Die Kühltasche niemals in Wasser tauchen. Die Kühltasche mit einem weichen Schwamm und neutralem Spülmittel reinigen. Reinigungsmittel auf dem Schwamm, nie unmittelbar auf dem Produkt verwenden. Nicht mit Lösungsmitteln, Benzin oder Alkohol reinigen, da diese die Kühltasche beschädigen können.

- Reinigen Sie die Kühltasche nach jedem Benutzen innen und außen gründlich mit einem weichen Schwamm und neutralem Spülmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.
- Reinigen Sie die Kühltasche vor dem ersten Gebrauch und nach längerem Nichtbenutzen innen und außen mit einem feuchten Schwamm.

Eventuelle kleine Unvollkommenheiten oder Maserungen der Teile sind auf die besondere Eigenschaft des Materials zurückzuführen.

FR Mode d'emploi

Les sacs réfrigérants ICON, ICECUBE et VANITY permettent de conserver des aliments au frais.

Avant la première utilisation

- Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le sac réfrigérant (voir le chapitre « Nettoyage »).

Utilisation du sac réfrigérant

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation du sac réfrigérant :

- Tenez le sac réfrigérant éloigné de source de chaleur directes.
- Conservez uniquement des marchandises pré-refroidies (aliments ou boissons) dans le sac réfrigérant.
- Remplissez le sac réfrigérant aussi complètement que possible.
- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.
- Les médicaments ne peuvent **pas** être refroidis de manière fiable.
- Les marchandises sont conservées plus longtemps au frais si vous ajoutez des accumulateurs de refroidisseurs refroidis à l'intérieur du sac.
- N'ouvrez pas le sac réfrigérant plus souvent que nécessaire.

Nettoyage

 ATTENTION ! Risque d'endommagement !

 Ne jamais nettoyer le sac réfrigérant à l'eau courante. Ne jamais plonger le sac réfrigérant dans l'eau. Nettoyez le sac réfrigérant avec une éponge souple et un produit détergent neutre. Versez le produit détergent sur l'éponge, jamais directement sur le produit. Ne pas nettoyer avec des solvants, de l'essence ou de l'alcool, car ces produits peuvent endommager le sac réfrigérant.

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du sac réfrigérant avec une éponge souple et un produit détergent neutre. Essuyez ensuite complètement l'intérieur.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du sac réfrigérant avec une éponge humide, avant la première utilisation et lorsqu'il n'a pas été utilisé depuis longtemps.

D'éventuelles petites imperfections ou des veineurs des pièces sont dues aux particularités du matériau.

ES Instrucciones de uso

Las bolsas nevera ICON, ICECUBE y VANITY están concebidas para mantener fríos los alimentos.

Antes del primer uso

- Por motivos de higiene, limpie la bolsa nevera antes de utilizarla por primera vez (ver capítulo "Limpieza").

Uso de la bolsa nevera

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para el uso de la bolsa nevera:

- Mantenga la bolsa nevera alejada de fuentes directas de calor.
- Introduzca en la bolsa nevera solo productos (alimentos o bebidas) previamente enfriados.
- Llene lo más posible la bolsa nevera.
- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.
- Los medicamentos **no** se enfrían bien.
- Los productos se mantienen fríos durante más tiempo si se introducen adicionalmente baterías de refrigeración.
- Evite abrir la bolsa nevera más de lo necesario.

Limpieza

 ¡ATENCIÓN! Peligro de ocasionar daños materiales

 No limpie nunca la bolsa nevera debajo del chorro del grifo. No sumerja nunca en agua la bolsa nevera. Limpie la bolsa pasiva con una esponja suave y un detergente neutro. No vierta nunca el detergente directamente sobre el producto, sino sobre la esponja. No utilice disolventes, gasolina ni alcohol para limpiar la nevera, pues podrían dañarla.

- Tras cada uso, limpie la bolsa nevera a fondo pasando por su interior y exterior una esponja suave impregnada con un detergente neutro. Seguidamente seque bien el interior.
- Limpie el interior y el exterior de la bolsa nevera con una esponja húmeda antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

Si se observan pequeñas imperfecciones o veteados en las piezas, eso se debe a las propiedades del material.

IT Istruzioni per l'uso

Le borse termiche ICON, ICECUBE e VANITY mantengono al fresco i generi alimentari.

Prima della messa in funzione iniziale

- Pulire la borsa termica per motivi igienici (vedi capitolo "Pulizia").

Utilizzo della borsa termica

Osservare le seguenti indicazioni per l'utilizzo della borsa termica:

- Tenere la borsa termica lontano da fonti di calore dirette.
- Conservare nella borsa termica solo prodotti precedentemente raffreddati (cibi o bevande).
- Riempire possibilmente del tutto la borsa termica.
- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco per più tempo, se si aggiungono all'interno mattonelle di ghiaccio.
- Non aprire la borsa termica più spesso del necessario.

Pulizia

 ATTENZIONE! Pericolo di danni!

 Non lavare mai la borsa termica con acqua corrente. Non immergere mai la borsa termica in acqua. Pulire la borsa termica con una spugna morbida e un detergente neutro. Applicare il detergente sulla spugna, mai direttamente sul prodotto. Non pulire con solventi, benzina o alcol poiché questi potrebbero danneggiare la borsa termica.

- Pulire accuratamente la borsa termica dopo ogni utilizzo, all'interno e all'esterno, con una spugna morbida e detergente neutro. Asciugare quindi completamente l'interno.
- Pulire la borsa termica con una spugna inumidita la prima volta che viene utilizzata e dopo un lungo periodo in cui non è stata usata, sia all'interno che all'esterno.

Eventuali piccole imperfezioni o venature delle sue parti sono dovute alle particolari caratteristiche del materiale.

NL Gebruiksaanwijzing

De koeltassen ICON, ICECUBE en VANITY kunnen levensmiddelen koel houden.

Voor het eerste gebruik

- Reinig de koeltas uit hygiënische redenen (zie hoofdstuk „Reiniging“).

Koeltas gebruiken

Neem de volgende aanwijzingen voor gebruik van de koeltas in acht:

- Houd de koeltas uit de buurt van directe warmtebronnen.
- Bewaar alleen voorgekoelde waren (eten of drinken) in de koeltas.
- Vul de koeltas zo vol mogelijk.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Medicamenten kunnen **niet** betrouwbaar worden gekoeld.
- De waren blijven nog langer koel, als aanvullend gekoelde koelaccu's in de binnenruimte worden gelegd.
- Open de koeltas niet vaker dan nodig.

Reiniging

 LET OP! Gevaar voor beschadiging!

 De koeltas nooit onder stromend water reinigen. De koeltas nooit onderdompelen in water. De koeltas met een zachte spons en neutraal afwasmiddel reinigen. Reinigingsmiddel op de spons, nooit direct op het product aanbrenge n. Nooit met oplosmiddelen, benzine of alcohol reinigen omdat deze de koeltas kunnen beschadigen.

- Reinig de koeltas na elk gebruik van binnen en van buiten grondig met een zachte spons en neutraal afwasmiddel. Maak de binnenruimte vervolgens droog.
- Reinig de koeltas voor het eerste gebruik en na langdurig niet-gebruik van binnen en van buiten met een vochtige spons.

Eventuele kleine gebreken of onregelmatigheden van de delen komen door de bijzondere eigenschap van het materiaal.

PT Manual de utilização

As malas de gelo ICON, ICECUBE e VANITY são concebidas para manter os alimentos frios.

Antes do primeiro uso

- Por motivos de higiene, limpe a bolsa de gelo antes de utilizá-la por primeira vez (ver capítulo "Limpeza").

Uso da bolsa de gelo

Tenha em conta as seguintes indicações para o uso da bolsa de gelo:

- Mantenha a bolsa de gelo afastada de fontes diretas de calor.
- Introduza na bolsa de gelo somente produtos (alimentos ou bebidas) previamente resfriados.
- Encha a bolsa de gelo o máximo possível.
- Os alimentos só podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Os medicamentos **no** se resfriam bem.
- Os produtos são mantidos frios durante mais tempo se forem introduzidos adicionalmente baterias de refrigeração.
- Evite abrir a bolsa de gelo mais do que o necessário.

Limpeza

 ¡ATENCIÓN! Peligro de ocasionar daños materiales No limpie nunca la bolsa nevera debajo del chorro del grifo. No sumerja nunca en agua la bolsa nevera. Limpie la bolsa pasiva con una esponja suave y un detergente neutro. No vierta nunca el detergente directamente sobre el producto, sino sobre la esponja. No utilice disolventes, gasolina ni alcohol para limpiar la nevera, pues podrían dañarla.

- Tras cada uso, limpie la bolsa nevera a fondo pasando por su interior y exterior una esponja suave impregnada con un detergente neutro. Seguidamente seque bien el interior.
- Limpie el interior y el exterior de la bolsa nevera con una esponja húmeda antes del primer uso y también cuando no la haya utilizado durante mucho tiempo.

Si se observan pequeñas imperfecciones o veteados en las piezas, eso se debe a las propiedades del material.

IT Istruzioni per l'uso

Le borse termiche ICON, ICECUBE e VANITY mantengono al fresco i generi alimentari.

Prima della messa in funzione iniziale

- Pulire la borsa termica per motivi igienici (vedi capitolo "Pulizia").

Utilizzo della borsa termica

Osservare le seguenti indicazioni per l'utilizzo della borsa termica:

- Tenere la borsa termica lontano da fonti di calore dirette.
- Conservare nella borsa termica solo prodotti precedentemente raffreddati (cibi o bevande).
- Riempire possibilmente del tutto la borsa termica.
- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco per più tempo, se si aggiungono all'interno mattonelle di ghiaccio.
- Non aprire la borsa termica più spesso del necessario.

Pulizia

 ATTENZIONE! Pericolo di danni! Non lavare mai la borsa termica con acqua corrente. Non immergere mai la borsa termica in acqua. Pulire la borsa termica con una spugna morbida e un detergente neutro. Applicare il detergente sulla spugna, mai direttamente sul prodotto. Non pulire con solventi, benzina o alcol poiché questi potrebbero danneggiare la borsa termica.

Utilizzo della borsa termica

Osservare le seguenti indicazioni per l'utilizzo della borsa termica:

- Tenere la borsa termica lontano da fonti di calore dirette.
- Conservare nella borsa termica solo prodotti precedentemente raffreddati (cibi o bevande).
- Riempire possibilmente del tutto la borsa termica.
- I prodotti alimentari possono essere conservati solo nelle confezioni originali o in contenitori adeguati.
- Non** è garantita la corretta conservazione dei medicinali.
- Il contenuto viene mantenuto fresco per più tempo, se si aggiungono all'interno mattonelle di ghiaccio.
- Non aprire la borsa termica più spesso del necessario.

Rengøring

 VIGTIGT! Fare for beskadigelse!

 Rengør aldrig køletasken under rindende vand. Nedsænk aldrig køletasken i vand. Rengør køletasken med en blød svamp og neutralt opvaskemiddel. Anvend rengøringsmidlet på svampen, aldrig direkte på produktet. Rengør ikke med opløsningsmidler, benzin eller alkohol, da de kan beskadige køletasken.

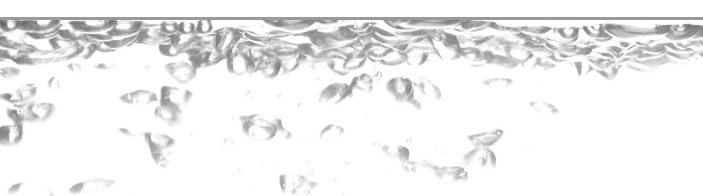
- Rengør køletasken grundigt indvendigt og udvendigt med en blød svamp og neutralt opvaske-middel efter hver brug. Tør derefter det indvendige rum grundigt af.
- Rengør køletasken indvendigt og udvendigt med en fugtig svamp før første brug og efter længere tid, hvor den ikke har været brugt.

Eventuelle små ufuldkommenheder eller åringer på delene kan føres tilbage til materialets særlige egenskaber.

MOBICOOL

Our Name is our Mission

ICON, ICECUBE, VANITY



 EN	Coolbag Operating manual
 DE	Kühltasche Bedienungsanleitung
 FR	Sac isotherme Notice d'utilisation
 ES	Bolsa nevera Instrucciones de uso
 IT	Borsa termica Istruzioni per l'uso
 NL	Koeltas Gebruiksaanwijzing
 DA	Køletaske Betjeningsvejledning
 SV	Kylväska Bruksanvisning
 NO	Kjølebag Bruksanvisning
 FI	Kylmälaukku Käyttöohje
 PT	Saco térmico Manual de instruções
 RU	Сумка-термос Инструкция по эксплуатации
 PL	Torba chłodząca Instrukcja obsługi
 CS	Chladicí taška Návod k obsluze
 SK	Chladiaca taška Návod na obsluhu
 HU	Hűtőtáska Használati utasítás

SV Bruksanvisning

Kylvaskorna ICON, ICECUBE och VANITY håller livsmedel kalla.

Före den första användningen

- Av hygieniska skäl ska kylväskan rengöras innan den används för första gången (se kapitlet "Rengöring").

Använda kylväskan

Observera följande anvisningar om användning av kylväskan:

- Håll kylväskan borta från direkta varmekällor.
- Förvara endast redan kylda livsmedel (mat eller dryck) i kylväskan.
- Fyll om möjligt hela kylväskan.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Kylväskan kan **inte** användas för säker kylning av medicin.
- Livsmedlen hålls kalla längre om du dessutom lägger ner kylkylampar i väskan.
- Öppna inte kylväskan oftare än nödvändigt.

Rengöring

 OBSERVERA! Risk för skador!

 Rengör aldrig kylväskan under rinnande vatten. Doppa aldrig ner kylväskan i vatten. Rengör kylväskan med en mjuk svamp och neutralt diskmedel. Applicera diskmedlet på svampen, inte på kylväskan. Använd inte lösningsmedel, bensin eller sprit, det kan skada kylväskan.

- Rengör kylväskans insida och utsida noggrant med en mjuk svamp och neutralt diskmedel efter varje användning. Låt därefter väskans insida torka helt.
- Använd en fuktig svamp och rengör kylväskans insida och utsida före den första användningen och när väskan inte använts på lång tid.

Små oregelbundenheter eller ådringar beror på materialets speciella egenskaper.

www.mobicool.com

NO Bruksanvisning

Kjølebagene ICON, ICECUBE og VANITY kan holde næringsmidler kalde.

Før første gangs bruk

► Rengjør kjølebagen av hygieniske grunner (se kapitlet «Rengjøring»).

Bruk av kjølebagen

Vær oppmerksom på følgende ved bruk av kjølebagen:

- Hold kjølebagen unna direkte varmekilder.
- Oppbevar kun varer som er avkjølt på forhånd (matvarer eller drikke) i kjølebagen.
- Fyll kjølebagen så full som mulig.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Medikamenter kan **ikke** holdes kalde på en pålitelig måte.
- Varene holder seg kalde lenger hvis du i tillegg legger nedkjølte kjølebatterier i bagen.
- Ikke åpne kjølebagen oftere enn nødvendig.

Rengjøring

OBS! Fare for skade!
Kjølebagen må aldri rengjøres under rennende vann. Legg aldri kjølebagen i vann. Rengjør kjølebagen med en myk svamp og nøytralt skylemiddel. Bruk aldri rengjøringsmiddel på svampen umiddelbart på produktet. Rengjør ikke med løsemidler, bensin eller alkohol, da disse kan skade kjølebagen.

- Rengjør kjølebagen etter hvert bruk innvendig og utvendig med en myk svamp og nøytralt skylemiddel. Tørk deretter det innvendige rommet fullstendig.
- Rengjør kjølebagen innvendig og utvendig før første gangs bruk og hvis den ikke har vært brukt på lang tid. Bruk en fuktig svamp.

Eventuelle små ufullkommenheter eller marmorering av delene kan forklares med materialets spesielle egenskaper.

FI Käyttöohje

Kylmälaukuissa ICON, ICECUBE ja VANITY voi säilyttää elintarvikkeita viileänä.

Ennen ensikäyttöä

► Kylmälaukku tulee puhdistaa hygieenisellä tavalla (katso luku "Puhdistus").

Kylmälaukun käyttö

Noudata seuraavia ohjeita kylmälaukun käytössä:

- Säilytä kylmälaukku etäällä suorilta lämmönlähteiltä,
- Kylmälaukussa saa säilyttää vain ennalta viilennettyjä tuotteita (ruokia tai juomia).
- Täytä kylmälaukku mahdollisimman täyteen.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Lääkeaineita ei ole mahdollista jäähdyttää luotettavasti.
- Tavarat pysyvät pidempään kylminä, kun laitat sisätilaan lisäksi kylmävaraajia.
- Älä avaa kylmälaukkaa useammin kuin se on tarpeellista.

Puhdistus

HUOMIO!
Vaurioitumisvaara!
Kylmälaukkaa ei saa puhdistaa juoksevan veden alla. Kylmälaukkaa ei saa upottaa veteen. Puhdista kylmälaukku pehmeällä sienellä ja neutraalilla pesuaineella. Laita pesuaine sieneen, älä suoraan tuotteen pintaan. Kylmälaukkaa ei saa puhdistaa liuotainaineella, bensiinillä tai alkoholilla, sillä ne voivat vahingoittaa sitä.

- Puhdista kylmälaukku jokaisen käyttökerran jälkeen huolellisesti sisä- ja ulkopuolelta pehmeällä sienellä ja neutraalilla pesuaineella. Kuivaa sisätila sen jälkeen kokonaan.
- Puhdista kylmälaukku ennen ensimmäistä käyttöä ja pidemmän käyttämättömyysajan jälkeen sisä- ja ulkopuolelta kostealla sienellä.

Osien mahdolliset pintaviat tai epäsäännöllisyydet aiheutuvat materiaalin erityisominaisuuksista.

PT Manual de instruções

Os sacos térmicos ICON, ICECUBE e VANITY conseguem manter os géneros alimentícios frescos.

Antes da primeira utilização

► Por razões de higiene, limpe o saco térmico (ver capítulo "Limpeza").

Utilizar o saco térmico

Respeite as seguintes indicações relativas à utilização do saco térmico:

- mantenha o saco térmico afastado de fontes de calor diretas.
- No saco térmico só devem ser guardados bens arrefecidos previamente (alimentos ou bebidas).
- Se possível, encha totalmente o saco térmico.
- Os géneros alimentícios devem ser armazenados exclusivamente nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Os medicamentos **não** são arrefecidos adequadamente.
- Os bens são mantidos durante mais tempo frescos se utilizar adicionalmente acumuladores de frio frescos no interior do saco térmico.
- Não abra o saco térmico mais vezes do que o necessário.

Limpeza

ATENÇÃO!
Perigo de danos!
Nunca limpe o saco térmico debaixo de água corrente. Nunca mergulhe o saco térmico em água. Limpe o saco térmico com uma esponja macia e detergente neutro. Utilize o agente de limpeza sobre a esponja, nunca diretamente sobre o produto. Não limpe com solventes, benzina ou álcool, uma vez que estes produtos podem danificar o saco térmico.

- Após cada utilização, limpe bem o interior e o exterior do saco térmico com uma esponja macia e um detergente neutro. Em seguida, seque totalmente o interior.
- Antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem ser utilizado, limpe o interior e o exterior do saco térmico com uma esponja húmida.

Eventuais pequenas imperfeições ou texturas irregulares das peças devem ser atribuídas à característica particular do material.

RU Инструкция по эксплуатации

Сумки-термосы ICON, ICECUBE и VANITY служат для поддержания продуктов питания в охлажденном состоянии.

Перед первым использованием

► В целях гигиены очистите сумку-термос (см. гл. «Очистка»).

Использование сумки-термоса

При использовании сумки-термоса соблюдайте следующие указания:

- Не применяйте сумку-термос вблизи источников тепла.
- Храните в сумке-термосе только предварительно охлажденные продукты (пищу или напитки).
- По возможности, заполняйте сумку-термос полностью.
- Продукты питания разрешается хранить только в оригинальной упаковке или подходящих емкостях.
- Не** гарантируется надежное хранение медикаментов.
- Продукты будут дольше оставаться холодными, если дополнительно положить внутрь камеры хладоаккумуляторы.
- Не открывайте сумку-термос чаще, чем это действительно необходимо.

Очистка

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!
Категорически запрещается промывать сумку-термос под струей воды. Категорически запрещается погружать сумку-термос в воду. Очистить сумку-термос мягкой губкой и нейтральным моющим средством. Чистящее средство запрещается наносить на изделие, а только на губку. Не использовать для очистки растворители, бензин или спирт, которые могут повредить сумку-термос.

- Очищайте сумку-термос из соображений гигиены после каждого использования тщательно снаружи и изнутри мягкой губкой и нейтральным моющим средством. Затем полностью вытрите внутреннюю камеру.
- Перед первым использованием протрите сумку-термос из соображений гигиены влажной мягкой губкой изнутри и снаружи.

Возможно имеющиеся небольшие разводы или несовершенства деталей связаны с особыми свойствами материалами.

PL Instrukcja obsługi

Torby chłodzące ICON, ICECUBE i VANITY służą do utrzymywania artykułów spożywczych w niskiej temperaturze.

Przed pierwszym użyciem

► Ze względów higienicznych torbę chłodzącą należy wyczyścić (zob. rozdział „Czyszczenie”).

Używanie torby chłodzącej

Podczas korzystania z torby chłodzącej należy stosować się do następujących wskazówek:

- Torba chłodząca powinna znajdować się z dala od bezpośrednich źródeł ciepła.
- W torbie chłodzącej należy przechowywać tylko schłodzone artykuły (żywność lub napoje).
- Torbę chłodzącą należy zapelniać w miarę możliwości w maksymalnym zakresie.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Torba chłodząca **nie** jest przeznaczona do chłodzenia leków.
- Artykuły będą dłużej chłodzone, jeśli dodatkowo wewnątrz zostaną umieszczone wkłady chłodzące.
- Nie otwierać torby chłodzącej częściej niż jest to konieczne.

Czyszczenie

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nie czyścić torby chłodzącej pod bieżącą wodą. Nie zanurzać torby chłodzącej w wodzie.
Czyścić torbę chłodzącą miękką gąbką i neutralnym środkiem czyszczącym. Środek czyszczący наносić na gąbkę, nigdy bezpośrednio na produkt. Nie czyścić za pomocą rozpuszczalników, benzyny lub alkoholu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia torby chłodzącej.

- Po każdym użyciu wyczyścić torbę chłodzącą wewnątrz i na zewnątrz miękką gąbką i neutralnym środkiem czyszczącym. Następnie całkowicie wysuszyć wnętrze torby chłodzącej.
- Przed pierwszym użyciem i po dłuższym okresie nieużywania należy wyczyścić torbę chłodzącą wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ścierką.

Eventualne drobne niedoskonłości lub pomarszczenia elementów to cecha specjalna materiału.

CS Návod k obsluze

Chladicí tašky ICON, ICECUBE a VANITY umožňují skladovat potraviny v chladnu.

Před prvním použitím

► Chladicí tašku z hygienických důvodů řádně vyčistěte (viz kapitola „Čištění”).

Použití chladicí tašky

Při používání chladicí tašky dodržujte následující pokyny:

- Chraňte chladicí tašku před přímým zdrojem tepla.
- Skladujte v chladicí tašce pouze předem vychlazené výrobky (potraviny nebo nápoje).
- Chladicí tašku naplňte pokud možno úplně.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Léčiva **nelze** chladit spolehlivě.
- Výrobky zůstanou déle chladné, pokud navíc dovnitř vložíte vychlazené chladicí bloky.
- Neotevřejte chladicí tašku častěji, než je nezbytně nutné.

Čištění

POZOR! Nebezpečí poškození!
Nikdy nečistěte chladicí tašku pod tekoucí vodou. Chladicí tašku nesmíte nikdy ponořit do vody. Čistěte chladicí tašku měkkou houbičkou a neutrálním prostředkem na nádobí. Čistící prostředky na houbičce nikdy nenanášejte bezprostředně na tašku. Nečistěte rozpouštědly, benzínem nebo alkoholem, tyto látky mohou chladicí tašku poškodit.

- Po každém použití důkladně vyčistěte chladicí tašku zevnitř i zvenčí měkkou houbičkou a neutrálním prostředkem na nádobí. Následně vnitřní prostor řádně vysušte.
- Chladicí tašku musíte z hygienických důvodů vyčistit zvenčí i zevnitř vlhkou utěrkou před prvním použitím, nebo pokud jste ji delší dobu nepoužívali.

Drobné nedostatky nebo textura na jednotlivých dílech jsou způsobeny specifickými vlastnostmi materiálu.

SK Návod na obsluhu

Chladiace tašky ICON, ICECUBE a VANITY sú vhodné na chladenie potravín.

Pred prvým použitím

► Chladiace tašky čistíte z hygienických dôvodov (pozrite si kapitolu „Čistenie”).

Používanie chladiacej tašky

Dodržujte nasledujúce pokyny pre používanie chladiacej tašky:

- Chladiacu tašku uchovajte mimo priameho dosahu tepelných zdrojov.
- V chladiacej taške uchovávajte len predchladené tovary (jedlo alebo pitie).
- Pokiaľ je to možné, chladiacu tašku úplne naplňte.
- Potraviny sa môžu skladovať len v originálnych baleniach alebo vo vhodných nádobách.
- Lieky sa **nedajú** chladiť spoľahlivo.
- Potraviny vydržia dlhšie chladné, keď navyše dovnútra vložíte schladené chladiace akumulátory.
- Chladiacu tašku otvárajte len vtedy, keď to bude potrebné.

Čistenie

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!
Chladiacu tašku nikdy nečistíte pod tečúcou vodou. Chladiacu tašku nikdy neponárajte do vody. Chladiacu tašku čistíte jemnou špongiou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Čistiace prostriedky na špongii nepoužívajte nikdy napriamo na produkt. Nečistíte rozpúšťadlami, benzínom alebo alkoholom, pretože by mohli chladiacu tašku poškodiť.

- Chladiacu tašku poriadne vyčistíte po každom použití zvnútra a zvonka pomocou jemnej špongie a neutrálného čistiaceho prostriedku. Po tom vnútorný priestor úplne vysušte.
- Chladiacu tašku vyčistíte pred prvým použitím a po dlhšom nepoužívaní zvonka a zvnútra pomocou jemnej špongie.

Prípadné malé nedokonalosti alebo rozmery dielov sú spôsobené špeciálnymi vlastnosťami materiálu.

HU Használati utasítás

A ICON, ICECUBE és VANITY hűtőtáska ételmisszerek hidegen tartására alkalmas.

Az első használat előtt

► Higiéniai okokból tisztítsa meg a hűtőtáskát (lásd a „Tisztítás” fejezetet).

A hűtőtáska használata

A hűtőtáska használatá során tartsa szem előtt a következőket:

- tartsa a távol a hűtőtáskát közvetlen hőforrásoktól.
- A hűtőtáskában csak előhűtött árukát (ételmisszereket vagy italokat) tároljon.
- A hűtőtáskát lehetőleg teljesen töltsé meg.
- Ételmisszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.
- Gyógyszerek megbízható hűtésére a hűtőtáska **nem** alkalmas.
- Az árak hosszabb ideig maradnak hűtve, ha a hűtőtáska belterébe további lehűtött hűtőakkukat helyez.
- Ne nyissa ki a hűtőtáskát a szükségesnél gyakrabban.

Tisztítás

FIGYELEM! Sérülésveszély!

Soha ne tisztítsa a hűtőtáskát csapvíz alatt. Soha ne merítse a hűtőtáskát vízbe. Puha szivaccsal és semleges mosogatószerrel tisztítsa a hűtőtáskát. A tisztítószer t a szivacsra kell önteni, tilos közvetlenül a terméken alkalmazni. Tilos oldószerrel, benzinnel vagy alkohollal tisztítani, ezek ugyanis károsíthatják a hűtőtáskát.

- Tisztítsa meg alaposan kívül és belül a hűtőtáskát minden egyes használat után puha szivaccsal és semleges mosogatószerrel. Ezt követően szárítsa meg teljesen a belső részt.
- Tisztítsa meg a hűtőtáskát kívül és belül nedves szivaccsal az első használat előtt és hosszabb használatmentes időszak után.

Az alkatrészek esetleges apró hiányosságai vagy érezetes mintázatai az anyag sajátos tulajdonságára vezethetők vissza.